



Specjalność Dwujęzykowe studia dla tłumaczy

Absolwent specjalności dwujęzykowe studia dla tłumaczy posiada umiejętności językowe w zakresie J1 zgodne z wymaganiami dla poziomu B2 – C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy. W zakresie J2, którego nauka prowadzona jest od poziomu początkowego lub średnio zaawansowanego absolwent posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami dla poziomu B1 – B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy.

Absolwent posiada uporządkowaną wiedzę humanistyczną w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i przekładoznawstwa. Posiada podstawową wiedzę z literatury, historii i kultury dwóch obszarów językowych J1 i J2. Ma praktyczną wiedzę na temat funkcjonowania instytucji i mediów dwóch obszarów językowych J1 i J2.

Absolwent jest w stanie czytać i analizować teksty wszelkiego typu oraz swobodnie formułować wypowiedzi ustne i pisemne w języku polskim i J1. Jest w stanie czytać i analizować teksty oraz swobodnie formułować wypowiedzi ustne i pisemne w J2 o tematyce ogólnej, niespecjalistycznej, znanej z codziennego kontekstu. Potrafi posługiwać się terminologią specjalistyczną w J1 z zakresu wybranej dziedziny specjalistycznej. Posiada umiejętności przekładu tekstów oraz wypowiedzi ustnych z J1 na język polski i z języka polskiego na J1. Posiada umiejętności przekładu tekstów oraz wypowiedzi ustnych z J2 na język polski. Zna etykę zawodową tłumacza i posiada umiejętności pozwalające na profesjonalne wykonanie zadania tłumaczeniowego.

Absolwenci dwujęzykowych studiów dla tłumaczy mogą znaleźć zatrudnienie wszędzie tam, gdzie wymagana jest znajomość języków obcych i kontaktów międzynarodowych. Przykładowe obszary zatrudnienia to: organizacje międzynarodowe, urzędy administracji państwowej i samorządowej, biura podróży, wydawnictwa, firmy transportowe, biura tłumaczeń.

Absolwenci, którzy ukończyli kurs pedagogiczny (w ofercie Uczelni) i zdobyli kwalifikacje pedagogiczne uprawniające do prowadzenia zajęć w szkołach oraz instytucjach szkoleniowych mają dodatkowo możliwość zatrudnienia w szkołach podstawowych i przedszkolach oraz wszelkich ośrodkach oferujących naukę języków obcych.

Dwujęzykowe studia dla tłumaczy mają również na uwadze cele wychowawcze. Dając studentom specjalistyczne wykształcenie zawodowe, przygotowują ich do życia w otwartym społeczeństwie obywatelskim opartym na zasadach tolerancji i poszanowania prawa. Uczą odpowiedzialności za słowo mówione i pisane, zwracają uwagę na etykę zawodu tłumacza oraz przywiązanie do podstawowych wartości humanistycznych i patriotycznych. Kształtują szacunek i zrozumienie dla kultury, tradycji i wartości innych narodów.